

TABLE

avant-propos, par Serge LINARES 5

I. LES ADAPTATIONS

1. D'après l'antique ?, par Serge LINARES. 13

2. De *Dear Liar* à *Cher menteur* : Jean Cocteau et « le mur des langues », par Pierre CAIZERGUES. 33

3. *L'Éternel retour*, ou le retour éternel de la légende tristanienne, par Solène BERTRAND. 39

4. Une Parole « soufflée » : quelques remarques sur les dialogues de Cocteau pour *Les Dames du bois de Boulogne* de Robert Bresson, par Christophe MARTIN. 53

5. *La Belle et la Bête* ou l'enfance de l'art, par Maurice MOURIER. 73

6. Cocteau adaptateur de *Ruy Blas*, par Florence NAUGRETTE. 91

7. Jean Cocteau collaborateur de Jean Delannoy pour *La Princesse de Clèves*, par Angie VAN STEERTHEM. 111

8. *Les Parents terribles* et *L'Aigle à deux têtes* au cinéma — fauves en cage et aigles en liberté, par Danielle CHAPERON. 131

bibliographie indicative 149

II. MÉLANGES

« Une sorte de sorcellerie verbale » (Artaud/Cocteau, 1931-1932), par Olivier PENOT-LACASSAGNE. 155

Judith et Holopherne de Jean Cocteau, de la référence biblique au traitement poétique, par Moncef NABLI. 167

Jean Cocteau correcteur de ses vers : autour des manuscrits des vers de jeunesse, par François ROUGET. 179